

早期俳句名人 (永機、幹雄、豊玉)

343 台、華語 選譯 (028) 名句

吳昭新 (瞻望)

82) 吼えやみて流る牛や秋の川(永機)

(hoe yamite nagaruru ushi ya aki no kawa)

牛吼止 隨流而逝 秋河中

牛^{ウシ}吼^{コエ}止^ト、 隨^ツ流^カ而^カ逝^セ 秋^{アキ}河^カ中^{ナカ}

83) 其影のさゝぬ国なしかれ尾花 (幹雄)

(sono kage no sasanu kuninashi kareobana)

無一處 其影不在 枯芒草

無^{ナシ}一^{ヒト}處^{トコロ} 其^{ソノ}影^{カゲ}不^ク在^ル 枯^{カレ}芒^{ホト}草^{クサ}

84) 差し向う心は清き水鏡 (豊玉)

(sashimukau kokoro wa kiyoki mizukagami)

相對坐 心清猶如 水鏡子

相^{アイ}對^ツ坐^マ 心^{ココロ}清^キ猶^ナ如^シ 水^{ミヅ}鏡^{カガミ}面^{オモ}